

Syarat dan Ketentuan Umum Pembelian Berbagai Layanan Pakaian

1. Penerapan

1.1. Seluruh perjanjian dan/atau pesanan pembelian (selanjutnya disebut sebagai: "Perjanjian" atau sebagai "Pesanan"), yang ditandatangani oleh anggota staf yang berwenang, serta seluruh penawaran dan penerimaan Perjanjian di mana setiap entitas yang dikendalikan secara (tidak) langsung oleh Avery Dennison Corporation (selanjutnya disebut sebagai: "Avery Dennison") membeli produk atau jasa apa pun yang terkait dengan Berbagai Layanan Pakaian dari orang perseorangan atau hukum (selanjutnya disebut sebagai "Pemasok"), harus tunduk secara eksklusif pada Syarat dan Ketentuan Umum Pembelian Pakaian ini (selanjutnya disebut sebagai: "Ketentuan").

1.2. Dalam Ketentuan ini, pengiriman mengacu pada penyediaan barang ("Barang") dan/atau pemberian jasa ("Jasa") (bersama-sama disebut "Produk"). Berlakunya ketentuan umum apa pun yang ditetapkan atau ditentukan oleh Pemasok dengan ini dikecualikan. Ketentuan ini juga akan berlaku untuk seluruh hubungan perdagangan di masa mendatang dengan Pemasok, meskipun tidak disampaikan ulang.

1.3. Ketentuan ini beserta Pesanan yang relevan merupakan keseluruhan perjanjian antara para pihak, dan menggantikan seluruh kesepahaman, negosiasi, jaminan, atau perjanjian lisan atau tertulis dalam bentuk apa pun yang telah ada sebelumnya atau saat ini. Avery Dennison dengan ini secara tegas menolak syarat atau ketentuan apa pun yang termuat dalam konfirmasi pesanan apa pun atau komunikasi lain apa pun dari Pemasok yang bertentangan, tidak konsisten, atau menambah Ketentuan. Dalam hal terjadi pertentangan antara Ketentuan dan kontrak tertulis yang ditandatangani oleh kedua belah pihak, urutan pengutamakan berikut akan berlaku: (1) kontrak yang ditandatangani oleh para pihak seperti Perjanjian Pembelian; dan (2) Ketentuan.

2. Penawaran, Ringkas Kesepakatan

2.1. Penawaran yang dibuat oleh Pemasok dianggap tidak dapat dibatalkan. Kecuali ditentukan suatu jangka waktu yang ditetapkan untuk keabsahan penawaran, penawaran akan tetap berlaku selama enam puluh (60) hari atau, jika lebih pendek, masa berlaku maksimum yang diamanatkan oleh undang-undang yang berlaku.

2.2. Tunduk pada Klausul 3 di bawah ini, Avery Dennison tidak akan terikat sampai ia secara tegas dan tertulis mengonfirmasikan Pesanan atau menerima tawaran yang dibuat oleh Pemasok, yang mana pada saat itu suatu kontrak, yang menggabungkan syarat-syarat Pesanan dan Ketentuan ini (kontrak tersebut merupakan Kesepakatan), akan terbentuk. Setiap pelaksanaan atau persiapan untuk pelaksanaan yang dilakukan oleh Pemasok sebelum Pesanan Avery Dennison dan/atau konfirmasi Pesanan harus dilakukan atas tanggungan dan risiko Pemasok.

3. Modifikasi, Kewajiban

3.1. Avery Dennison berhak untuk membatalkan dan/atau mengubah Pesanan apa pun kapan saja selama berkaitan dengan Produk yang pada saat itu belum dikirim atau dilaksanakan (termasuk jika Pesanan terdiri dari beberapa pengiriman dalam jangka waktu tertentu). Untuk tujuan di atas, Avery Dennison akan memberi tahu Pemasok secara tertulis dan Pemasok harus segera mengambil tindakan untuk menanggulangi pelaksanaan Pesanan. Dalam hal demikian, Avery Dennison hanya akan bertanggung jawab untuk membayar ganti rugi yang wajar untuk setiap pengeluaran langsung yang dikeluarkan oleh Pemasok sebelum pemberitahuan tertulis dibuat. Pemasok tidak akan dibayar untuk pekerjaan apa pun yang dilakukan setelah menerima pemberitahuan tertulis di atas, atau untuk biaya apa pun yang dikeluarkan oleh subkontraktor Pemasok yang dapat dihindari Pemasok secara wajar. Tunduk pada Klausul 10 dan sejauh diizinkan oleh undang-undang, dalam keadaan apa pun Avery Dennison tidak akan bertanggung jawab kepada Pemasok atas hilangnya keuntungan (baik langsung atau tidak langsung) dan Pemasok tidak berhak atas kompensasi untuk kerugian tidak langsung, insidental, atau konsekuensial apa pun, termasuk namun tidak terbatas pada kehilangan pendapatan, atau peluang, ganti rugi dan kerugian akibat pembatalan dan/atau perubahan tersebut, baik terkait dengan kontrak, perbuatan melawan hukum, tanggung jawab produk, undang-undang, keadilan atau lainnya.

4. Pemeriksaan Lokasi Pemasok

4.1. Sebelum pengiriman Barang, Pemasok wajib memeriksa dan menguji Barang untuk memastikan apakah Barang tersebut sesuai dengan persyaratan Perjanjian, tanpa menyampingkan ayat berikut. Setiap pengiriman harus disertai dengan sertifikat pemeriksaan yang menyatakan bahwa Pemasok akan menjamin kesesuaian Barang yang bersangkutan dengan persyaratan Perjanjian.

4.2. Avery Dennison berhak, tetapi tidak berkewajiban, untuk memeriksa atau meminta pemeriksaan Barang yang dimaksudkan untuk dikirim ke Avery Dennison dalam setiap bagian proses, termasuk, namun tidak terbatas pada, pembuatan, pengolahan, atau penyimpanannya. Jika hak ini dilaksanakan oleh Avery Dennison, Pemasok harus menyediakan atau mengupayakan penyediaan fasilitas tersebut sebagaimana dapat diminta secara wajar oleh Avery Dennison untuk tujuan tersebut. Pilihan untuk menggunakan atau tidak menggunakan hak ini tidak akan memengaruhi jaminan dan/atau tanggung jawab Pemasok atau hak Avery Dennison untuk mengajukan keluhan atau penolakan untuk menerima Barang.

4.3. Jika, dalam pemeriksaan atau pengujian apa pun sesuai dengan ketentuan dari dua ayat sebelumnya, ditetapkan oleh Avery Dennison bahwa Barang yang dikirimkan atau akan dikirimkan tidak sesuai dengan persyaratan Perjanjian atau kemungkinan bahwa Barang tersebut tidak akan sesuai setelah selesainya proses pembuatan, Avery Dennison berhak untuk mengakhiri Pesanan dan/atau Perjanjian yang relevan atau menuntai pelaksanaan yang semestinya dari Pesanan dan/atau Perjanjian yang relevan, atas pilihannya sendiri, tanpa mengurangi haknya atas ganti kerugian.

5. Pengemasan dan Pengiriman

5.1. Pemasok harus mengemas dan memberi label dengan benar pada setiap pengiriman Barang untuk jenis transportasi dan sesuai dengan persyaratan Avery Dennison, termasuk, namun tidak terbatas pada, nomor spesifikasi, kuantitas, dan nomor Pesanan

Avery Dennison dan nomor lot produksi Pemasok. Pemasok menjamin bahwa bahan kemasan Pemasok memenuhi persyaratan yang ditetapkan dalam undang-undang dan peraturan lingkungan yang berlaku dari waktu ke waktu. Pemasok harus melakukan segala upaya untuk menggunakan bahan kemasan yang tahan lama, dapat digunakan kembali, dan/atau dapat didaur ulang yang mengurangi limbah kemasan yang diterima oleh Avery Dennison. Dalam upaya untuk melakukan standarisasi kemasan barang masuk, Avery Dennison dari waktu ke waktu dapat memberlakukan spesifikasi kemasannya sendiri. Jika persyaratan tersebut menyebabkan peningkatan atau penurunan biaya atau waktu yang diperlukan untuk pelaksanaan, penyesuaian yang wajar harus dinegosiasikan dan Perjanjian yang mendasarinya harus diubah secara tertulis.

5.2. Kecuali ditentukan sebaliknya dalam Pesanan dan/atau Perjanjian yang relevan atau secara tertulis oleh Avery Dennison, Pemasok harus mengirimkan Barang "DDP", sebagaimana didefinisikan dalam versi terbaru dari ketentuan komersial internasional (Incoterms) dari *International Chamber of Commerce* (ICC) ke tujuan akhir yang ditunjuk oleh Avery Dennison atau disepakati antara Avery Dennison dan Pemasok dan pada waktu dan dengan cara yang diatur dalam Pesanan dan/atau Perjanjian yang relevan. Pemasok akan mengirimkan Barang hanya melalui pengangkut yang memenuhi ketentuan standar internasional yang diterima secara umum untuk pengiriman barang yang serupa dengan Barang. Pemasok akan menandai seluruh Barang dan kemasan dengan negara asal sebagaimana diwajibkan oleh undang-undang yang berlaku, dan akan memberikan surat keterangan asal dan dokumen lain yang diperlukan untuk bea cukai, keperluan pajak atau alasan lain yang diwajibkan oleh undang-undang yang berlaku. Seluruh Barang dan kemasan harus diberi label dengan setidaknya informasi minimum berikut dalam teks dan kode batang yang dapat dibaca (a) Nama pemasok dan nomor suku cadang, (b) (jika berbeda) nama pabrik dan nomor suku cadang, (c) nomor suku cadang Avery Dennison dan referensi/nomor PO, (d) Uraian barang, (e) tanggal produksi dan kode lot, (f) jumlah yang terkandung dalam rol, tabung, baki atau kemasan lain yang dapat digunakan, (g) peringatan bahan berbahaya atau pemberitahuan tentang lingkungan. Peralatan teknis harus dilengkapi dengan deskripsi teknis dan petunjuk penggunaan tanpa adanya biaya tambahan. Perangkat lunak harus dilengkapi dengan dokumentasi lengkap (dokumentasi teknis terkait sistem dan dokumentasi pengguna). Pada situasi tertentu, Avery Dennison dapat menentukan persyaratan tambahan untuk pelabelan. Pemasok harus memastikan bahwa pelabelan Barang yang dikemas akan tetap terbaca selama pengangkutan dan penyimpanan.

5.3. Tunduk pada ayat 5.4, jika Produk adalah Jasa, Pemasok akan menyediakan Jasa di lokasi(-lokasi) yang ditetapkan dalam Pesanan dan/atau Perjanjian terkait.

5.4. Pemasok harus mengirimkan Produk pada waktu yang disepakati tanpa perlu adanya pengingat lebih lanjut atau pemberitahuan wanprestasi. Pemasok setuju bahwa memenuhi tanggal pengiriman merupakan syarat penting yang ditetapkan oleh Avery Dennison dalam membuat Perjanjian dan merupakan inti dari Ketentuan ini. Jika pengiriman yang dipercepat dianggap perlu karena keterlambatan yang disebabkan oleh Pemasok atau pihak ketiga yang bertindak untuk dan atas nama Pemasok, Avery Dennison berhak untuk, tetapi tidak berkewajiban, membebaskan biaya dan pengeluaran tambahan dan menerapkan Klausul 5.9.

5.5. Avery Dennison berhak untuk menunda pengiriman Produk hingga empat belas (14) hari. Apabila terdapat biaya penyimpanan tambahan yang dikenakan terhadap Barang, Avery Dennison akan, atas permintaan Pemasok, memberikan kompensasi kepada Pemasok atas biaya penyimpanan tambahan yang wajar, dengan ketentuan Pemasok telah memberi tahu Avery Dennison tanpa penundaan yang tidak semestinya setelah diberitahukan oleh Avery Dennison tentang penundaan tersebut. Dalam hal demikian, Pemasok harus memastikan bahwa Barang dikemas, disimpan, dipertahankan, diamankan secara terpisah dan diasuransikan dengan semestinya serta ditandai sedemikian rupa sehingga mudah diidentifikasi.

5.6. Avery Dennison berwenang untuk menolak menerima pengiriman Barang jika Barang dikirim selain dari yang sesuai dengan Perjanjian, tanpa mengurangi hak Avery Dennison untuk menuntut ganti rugi atas kerugian yang disebabkan oleh penangangan tambahan, pengemasan yang tidak memadai atau tidak sesuai.

5.7. Pemasok harus segera memberi tahu Avery Dennison segera setelah Pemasok mengetahui atau seharusnya mengetahui secara wajar bahwa Produk tidak dapat dikirim atau dilaksanakan secara tepat waktu (termasuk jika Barang terkait hilang selama pengangkutan sebelum pengiriman). Tanpa menyampingkan ketentuan sebelumnya, jika Produk atau bagian dari Produk tidak dikirimkan atau dilaksanakan pada waktu yang disepakati, Pemasok akan dinyatakan wanprestasi oleh hukum dan Avery Dennison berhak untuk, tetapi tidak berkewajiban untuk, mengakhiri Perjanjian dan/atau Pesanan setiap saat dengan pemberitahuan tertulis, dan tanpa melalui pengadilan. Pengakhiran tersebut mencakup Produk yang belum dikirimkan atau dilakukan. Jika Perjanjian atau Pesanan diakhiri sesuai dengan ayat ini, Avery Dennison dapat mengembalikan kepada Pemasok Produk yang telah dikirim dengan tanggungan dan risiko Pemasok dalam hal ini Pemasok harus mengembalikan kepada Avery Dennison pembayaran apa pun yang mungkin telah diterima Pemasok untuk Produk tersebut dengan segera. Jika hukum Jerman berlaku, hal di atas hanya akan berlaku dengan syarat bahwa Avery Dennison telah memberi tahu Pemasok sebelum tanggal pengiriman yang disepakati bahwa pengiriman sebagian tidak akan berlaku.

5.8. Barang-barang yang dipasok dalam jumlah yang melebihi jumlah Pesanan pembelian, dapat dikembalikan kepada Pemasok dengan biaya dan risiko yang ditanggungnya dan, disamping hak-hak Avery Dennison lainnya, Avery Dennison dapat membebaskan kepada Pemasok seluruh biaya untuk membongkar, memeriksa, mengemas ulang, dan pengangkutan kembali Barang tersebut.

5.9. Pemasok wajib mengganti rugi seluruh dan setiap kerugian yang dialami oleh Avery Dennison sebagai akibat dari tidak terkirimnya atau terlambatnya pengiriman Produk atau sebagian dari Produk dimana tidak terkirimnya atau terlambatnya pengiriman tersebut merupakan akibat dari kelalaian atau kesalahan yang disengaja Pemasok.

6. Jaminan

6.1. Selain jaminan lain dalam Ketentuan ini, Pemasok menjamin bahwa:

6.1.1 setiap Barang yang disediakan oleh Pemasok kepada Avery Dennison akan, pada saat pengiriman dan untuk jangka waktu dua belas (12) bulan setelahnya (atau jangka waktu yang lebih lama sebagaimana disetujui oleh Pemasok dan Avery Dennison) ("Masa Jaminan"):

- 6.1.1.1. sesuai dengan tujuan yang ditetapkan sebagaimana yang diberitahukan kepada atau oleh Avery Dennison atau sesuai dengan sifat barang atau Perjanjian yang relevan;
- 6.1.1.2. memiliki kualitas yang memuaskan dan sesuai dengan tujuan yang telah ditentukan sebagaimana yang diberitahukan kepada atau oleh Avery Dennison atau sesuai dengan sifat barang atau Perjanjian yang relevan;
- 6.1.1.3. diproduksi atau dilaksanakan dengan pengerjaan yang baik, baru, berkualitas baik berkualitas baik dan bebas dari cacat produksi, konstruksi, atau material;
- 6.1.1.4. sepenuhnya sesuai dengan Pesanan dan/atau Perjanjian dan dengan spesifikasi apa pun yang termasuk di dalamnya termasuk yang mengenai kuantitas, deskripsi dan kualitas;
- 6.1.1.5. dalam segala hal sama persis dengan sampel yang disediakan atau diberikan oleh Avery Dennison dan/atau Pemasok dengan pengecualian perbedaan yang telah disetujui oleh Avery Dennison;
- 6.1.1.6. dalam segala aspek memenuhi dan mematuhi seluruh peraturan perundang-undangan yang berlaku dan/atau seluruh peraturan yang ditetapkan oleh masing-masing otoritas berwenang yang relevan sehubungan dengan Produk tersebut (misalnya, namun tidak terbatas pada, kualitas, lingkungan, kesehatan dan keselamatan, dan asal) dan khususnya dengan seluruh peraturan dan arahan UE yang relevan;
- 6.1.1.7. sesuai dengan setiap pernyataan yang dibuat pada kemasan atau label atau iklan untuk Barang tersebut, dan seluruh Barang harus dikemas, diberi tanda dan diberi label secara memadai;
- 6.1.2. ia memiliki wewenang untuk menandatangani Perjanjian dengan Ketentuan ini mengenai materi tersebut dan bahwa dengan melakukan hal itu ia tidak akan melanggar perjanjian apa pun yang ia miliki dengan pihak ketiga mana pun; dan
- 6.1.3. Jasa apa pun yang diberikan oleh Pemasok kepada Avery Dennison akan selalu dilakukan dengan menggunakan seluruh keahlian dan kehati-hatian.
(seluruh hal di atas selanjutnya bersama-sama sebagai "Jaminan").

6.2. Jika terdapat Produk yang cacat atau tidak memenuhi Jaminan (termasuk jika Barang terkait rusak selama pengangkutan sebelum pengiriman), Pemasok harus, atas biaya, tanggungan dan risiko Pemasok, dan atas pilihan Avery Dennison, dalam waktu empat belas (14) hari sejak saat ketika Avery Dennison melaporkan kepada Pemasok bahwa Produk tidak sesuai dengan Jaminan:

- 6.2.1. memperbaiki atau mengganti Barang yang cacat atau tidak sesuai agar menjadi sesuai dengan Jaminan dalam waktu empat puluh delapan (48) jam sejak penolakan dan/atau pemberitahuan dari Avery Dennison;
 - 6.2.2. melaksanakan kembali Jasa yang relevan; atau
 - 6.2.3. mengembalikan kepada Avery Dennison sebesar harga pembelian Produk yang relevan dan, jika dibayar oleh Avery Dennison, seluruh biaya transportasi aktual, biaya material yang dikirim, biaya tenaga kerja, premi asuransi dan bea dan pajak atau mengkreditkannya ke rekening Avery Dennison.
- Jika Avery Dennison meminta perbaikan atau penggantian Barang yang rusak atau pelaksanaan ulang Jasa yang tidak sesuai dengan ayat 6.2 ini, Pemasok harus menanggung seluruh biaya dan pengeluaran yang terkait dengan perbaikan atau penggantian atau pelaksanaan ulang tersebut, termasuk namun tidak terbatas pada, biaya untuk material yang dikirim, biaya tenaga kerja, biaya transportasi dan pajak dan bea sehubungan dengan Barang yang rusak dan Barang pengganti atau perbaikan dan/atau Jasa yang dilakukan kembali. Barang pengganti atau barang yang diperbaiki harus dikirimkan ke Avery Dennison di lokasi yang ditentukan dalam Pesanan. Setiap Jasa yang tidak sesuai harus dilakukan kembali oleh Pemasok di lokasi yang ditentukan dalam Pesanan dan/atau Perjanjian terkait) dalam waktu empat belas (14) hari sejak Pemasok menerima Produk yang cacat atau tidak sesuai. Pembayaran untuk Produk yang cacat atau tidak sesuai akan ditahan hingga Barang pengganti atau yang diperbaiki dan/atau Jasa yang dilaksanakan kembali dikirimkan atau dilaksanakan di lokasi yang ditentukan dalam Pesanan yang relevan dan disetujui oleh Avery Dennison.

6.3. Jaminan yang ditetapkan dalam ayat 6.1 dan 6.2 akan memberikan keuntungan kepada Avery Dennison, penerusnya, penerima pengalihan dan pelanggan serta pengguna Produk yang dijual oleh Avery Dennison.

7. Pengalihan Kepemilikan dan Risiko

- 7.1. Hak dan kepemilikan atas Barang akan dialihkan ke Avery Dennison ketika Barang tersebut diterima di lokasi pengiriman sebagaimana ditentukan dalam Pesanan, Perjanjian, dan/atau sebagaimana disepakati oleh syarat dan ketentuan dari setiap pengiriman yang berlaku atau program pengelolaan persediaan yang dilakukan oleh Pemasok. Setiap retensi hak oleh Pemasok harus dikecualikan.
- 7.2. Risiko pada Barang akan dialihkan dari Pemasok ke Avery Dennison sesuai dengan Incoterms yang berlaku pada Pesanan dan/atau Perjanjian yang relevan.

8. Syarat pembayaran

- 8.1. Seluruh pembayaran yang dilakukan oleh Avery Dennison kepada Pemasok sehubungan dengan Ketentuan ini harus dilakukan melalui transfer hanya ke rekening yang ditentukan oleh Pemasok. Setiap pembayaran harus disertai dengan penyerahan tagihan yang valid dan sesuai oleh Pemasok. Tagihan tidak boleh diberi tanggal sebelum tanggal pengiriman yang ditentukan. Kecuali secara tegas disetujui secara tertulis, pembayaran jatuh tempo sembilan puluh (90) hari setelah Avery Dennison menerima tagihan yang valid, dengan ketentuan bahwa potongan harga akan diberlakukan jika Pemasok meminta pembayaran dalam jangka waktu yang lebih singkat dan/atau di muka.
- 8.2. Avery Dennison berhak menagih pembayaran jika terdapat ketidaksesuaian dalam Produk, kinerjanya, atau ketidaksesuaian dalam pekerjaan instalasi/perakitan apa pun oleh Pemasok yang telah dilakukan atau jika ditemukan oleh Avery Dennison bahwa tagihan tidak tepat. Avery Dennison akan memberi tahu Pemasoknya dalam waktu yang wajar.

8.3. Pembayaran oleh Avery Dennison tidak akan membebaskan Pemasok dari jaminan dan tanggung jawab dalam hal apa pun.

8.4. Harga adalah bersifat tetap, kecuali Perjanjian mengatur keadaan yang dapat menyebabkan penyesuaian harga dan menentukan cara penyesuaian tersebut dapat dilakukan.

8.5. Seluruh harga sehubungan dengan Produk sudah termasuk seluruh biaya dan pengeluaran yang dikeluarkan oleh Pemasok termasuk seluruh biaya pengemasan, asuransi, pengangkutan dan pengiriman dan seluruh biaya perjalanan, akomodasi dan pengeluaran subsisten (sebagaimana dapat diterapkan) dan sudah termasuk pajak pertambahan nilai, pajak penjualan atau sejenisnya dan seluruh pajak, bea dan/atau biaya lainnya, kecuali secara tegas disetujui secara tertulis oleh Pemasok dan Avery Dennison.

9. Hak untuk Perjumpaan Utang (Set off)

Seluruh tagihan Pemasok atas pembayaran yang jatuh tempo dari Avery Dennison akan dikenakan pengurangan atau perjumpaan utang (*set off*) oleh Avery Dennison dengan alasan tagihan balik apa pun yang timbul dari Perjanjian atau undang-undang yang relevan, tetapi hanya dalam jumlah yang tidak melebihi nilai tagihan balik tersebut.

10. Tanggung Jawab, Ganti Rugi dan Asuransi

10.1. Pemasok harus melindungi, mengganti rugi, dan membebaskan Avery Dennison dari seluruh klaim atas kerusakan yang dideritanya dan seluruh klaim pihak ketiga atas kompensasi terhadap kerusakan (termasuk seluruh biaya hukum yang wajar) yang diakibatkan atau timbul dari pelanggaran Jaminan Pemasok dalam Ketentuan ini termasuk, tetapi tidak terbatas pada, kerugian yang diakibatkan atau timbul dari tanggung jawab produk dan/atau keamanan produk dan kepatuhan terhadap undang-undang yang berlaku dan dari perbuatan melawan hukum atau tidak sepatutnya atau kealpaan atau kelalaian Pemasok, agen, karyawan, atau subkontraktornya.

10.2. Tanpa menyampingkan kewajiban yang telah disepakati, Pemasok harus memberlakukan dan mempertahankan kompensasi kepada pekerja yang memadai (jika diwajibkan), perlindungan asuransi tanggung jawab produk dan publik dan harus meninjau kembali asuransi tersebut untuk memastikan kecukupannya. Jika Pemasok gagal melakukannya, Avery Dennison dapat mengasuransikan dan membebaskan biaya asuransi tersebut kepada Pemasok. Berdasarkan permintaan, Pemasok akan mengirimkan salinan polis asuransi yang relevan dan berlaku saat itu (termasuk jumlah yang diasuransikan) kepada Avery Dennison.

10.3. Jika pelaksanaan pekerjaan oleh Pemasok berdasarkan Ketentuan ini mensyaratkan pelaksanaan Jasa oleh karyawan Pemasok, atau orang yang terikat kontrak dengan Pemasok, pada properti Avery Dennison, Pemasok setuju bahwa seluruh pekerjaan tersebut harus dilakukan sebagai kontraktor independen dan orang yang melakukan pekerjaan tersebut tidak akan dianggap sebagai karyawan Avery Dennison. Tanpa menyampingkan ayat 10.1 dan 10.2, Pemasok harus mengganti rugi dan melindungi Avery Dennison dari setiap dan seluruh klaim atau kewajiban yang timbul dari pekerjaan yang tercakup dalam ayat ini, dan ayat 10.4.

10.4. Jika Pemasok menggunakan jasa subkontraktor untuk melaksanakan kewajibannya yang telah disepakati, Pemasok harus meminta dari atau memberikan kepada seluruh subkontraktor (tanpa memperhatikan tingkatannya) persyaratan asuransi minimum yang sama yang dirinci dalam ayat 10.2. Avery Dennison berhak untuk meminta konfirmasi polis asuransi subkontraktor dari Pemasok bila dianggap perlu.

10.5. Tidak ada ketentuan dalam Ketentuan ini atau Perjanjian yang akan mengecualikan atau membatasi tanggung jawab suatu pihak atas kematian atau cedera pribadi yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan yang disengaja, penipuan atau pernyataan yang menyesatkan atau kerugian lainnya yang tidak dapat dikesampingkan atau dikecualikan oleh Hukum yang Berlaku. Jika hukum Jerman mewajibkan tanggung jawab suatu pihak atas kerugian apa pun sehubungan dengan pelanggaran ringan kewajiban utama, yang mana pemenuhannya merupakan kunci untuk pelaksanaan kontrak yang semestinya dan kepatuhan yang dapat diharapkan secara wajar oleh pihak lain, akan dibatasi pada kerugian yang dapat diperkirakan secara wajar.

11. Keadaan Kahar

11.1. Avery Dennison memiliki opsi untuk membatalkan seluruh atau sebagian dari Barang yang belum terkirim dan/atau Jasa yang belum dilaksanakan tetapi dicakup oleh suatu Pesanan, atau Avery Dennison dapat menunda pengiriman, pembayaran, atau penerimaan suatu Pesanan (dalam hal adanya kewajiban pembelian kontraktual) sebagai akibat dari Pemasok atau Avery Dennison tidak dapat melaksanakan kewajibannya berdasarkan Perjanjian terkait karena dampak peristiwa keadaan kahar, tanpa tanggung jawab kepada Pemasok sehubungan dengan Produk yang dibatalkan tersebut. Pemasok harus menyimpan Produk tersebut atas arahan Avery Dennison, dan akan mengirimkan atau melaksanakannya ketika peristiwa keadaan kahar yang menyebabkan penundaan telah diatasi. Suatu peristiwa keadaan kahar didefinisikan sebagai suatu peristiwa di luar kendali pihak yang mengklaim peristiwa keadaan kahar yang kejadian atau akibatnya tidak dapat diramalkan atau dicegah oleh Pihak tersebut, termasuk, tetapi tidak terbatas pada, bencana alam, banjir, kebakaran, embargo, sabotase (termasuk, namun tidak terbatas pada virus komputer), tindakan pemerintah, atau pengaruh dari undang-undang, ordonansi, atau peraturan apa pun yang membatasi atau melarang transaksi yang diatur dalam Perjanjian ini. Peristiwa-peristiwa berikut tidak boleh dianggap sebagai "keadaan kahar" bagi Pemasok: pengurangan, penyusutan, kekurangan, pemogokan, kerusuhan sosial, penurunan atau penghentian persediaan atau cadangan Pemasok atau setiap pasokan atau bahan lainnya dari Penjual.

11.2. Tidak ada pihak yang harus bertanggung jawab atau berkewajiban kepada pihak lain atas kegagalan atau keterlambatan dalam pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Perjanjian, karena peristiwa keadaan kahar sebagaimana didefinisikan dalam ayat 11.1. Jika Pemasok secara substantial tidak dapat melaksanakan pekerjaan karena alasan apa pun yang dijelaskan dalam ayat ini, Pemasok harus segera memberi tahu Avery Dennison, secara tertulis, tentang ketidakmampuan tersebut dan akan menggunakan upaya terbaik untuk mengatasi atau memperbaiki penyebab ketidakmampuannya untuk melaksanakan pekerjaan dan akan melanjutkan pelaksanaan kerja di bawah Ketentuan ini sesegera mungkin ketika penghambat tersebut telah diatasi atau diperbaiki.

12. Hak atas Kekayaan Intelektual

12.1. Pemasok menjamin bahwa Produk tidak menyalahi atau melanggar paten, hak cipta, rahasia dagang, atau hak kekayaan (intelektual) lainnya milik pihak ketiga. Meskipun demikian, Pemasok setuju setelah menerima pemberitahuan untuk segera memikul tanggung jawab penuh atas pembelaan atas tuntutan atau proses apa pun yang mungkin diajukan terhadap Avery Dennison atau agennya, pelanggan, atau vendor lainnya atas dugaan pelanggaran tersebut, serta atas dugaan persaingan tidak sehat yang diakibatkan dari kesamaan dalam desain, merek dagang, atau tampilan Produk yang disediakan berdasarkan ketentuan ini, dan Pemasok selanjutnya setuju untuk membebaskan dan mengganti rugi Avery Dennison, agen dan pelanggannya terhadap setiap dan seluruh pengeluaran, kehilangan (termasuk seluruh kerugian langsung, tidak langsung, dan konsekuensial), royalti, keuntungan, kerugian dan biaya (termasuk biaya pengadilan (dengan ganti rugi penuh) dan biaya pengacara) yang diakibatkan oleh gugatan atau proses tersebut, termasuk seluruh penyelesaian yang terjadi atau diderita. Avery Dennison dapat diwakili oleh dan secara aktif berpartisipasi melalui penasihatnya sendiri dalam gugatan atau proses tersebut jika ia menghendakinya, dan biaya untuk perwakilan tersebut harus dibayar oleh Pemasok.

12.2. Jika Pemasok membuat, mengembangkan, atau menciptakan penemuan, perangkat, atau desain apa pun yang dapat dilindungi oleh paten, paten desain, merek dagang, atau hak kekayaan intelektual atau industri lainnya di yurisdiksi mana pun, dan jika penemuan, perangkat, atau desain tersebut didasarkan pada spesifikasi, gambar, pengujian data, ide, model atau materi atau informasi lainnya yang diberikan kepada Pemasok oleh Avery Dennison ("Spesifikasi Avery Dennison"), Spesifikasi Avery Dennison tersebut dan seluruh hak kekayaan intelektual dalam Produk apa pun yang dibuat atau diturunkan sesuai dengan Spesifikasi Avery Dennison ("HKI Dasar") akan menjadi milik dan hak eksklusif, selamanya, di seluruh dunia, pada Avery Dennison secara mutlak sejak saat penciptaannya.

12.3. Pemasok menjamin hak milik penuh dan bebas dari seluruh biaya, hak gadai, lisensi, dan pembebanan sebagai berikut:

12.3.1. mengalihkan dan akan memastikan bahwa masing-masing sub-kontraktornya mengalihkan kepada Avery Dennison (melalui pengalihan hak cipta, hak desain dan/atau hak basis data di masa mendatang) seluruh hak cipta, hak desain dan/atau hak basis data di masa mendatang yang terdiri dari HKI Dasar dan dalam materi Avery Dennison apa pun yang dibuat berdasarkan; dan

12.3.2. mengalihkan dan untuk memastikan bahwa setiap subkontraktornya mengalihkan kepada Avery Dennison seluruh HKI Dasar lainnya dan seluruh hak kekayaan intelektual lainnya dalam materi Avery Dennison yang dibuat olehnya, pengalihan tersebut akan dilakukan dengan segera dan secara otomatis setelah pembuatan HKI Dasar tersebut.

Dalam keadaan apa pun, di seluruh dunia untuk selamanya, termasuk setiap perpanjangan atau pembaharuan dari hak kekayaan intelektual tersebut, dan termasuk hak untuk menuntut ganti rugi dan pemulihan lainnya atas pelanggaran hak kekayaan intelektual tersebut.

12.4. Pemasok akan memperoleh pengabaian yang tidak dapat ditarik kembali atas seluruh hak moral (dan hak yang secara umum setara yang mungkin ada di wilayah mana pun di dunia) yang timbul dari setiap dan seluruh HKI Dasar dan dalam materi Avery Dennison apa pun yang dibuat olehnya atau subkontraktornya.

12.5. Pemasok memberikan kepada Avery Dennison lisensi bebas royalti yang tidak dapat ditarik kembali, non-eksklusif, berlaku di seluruh dunia, untuk menggunakan hak kekayaan intelektual Pemasok dalam Produk hanya sejauh yang diperlukan untuk menggunakan Produk untuk tujuan penyediaannya; hak tersebut akan mencakup hak Avery Dennison untuk memberikan sublisensi kepada penerima layanan lainnya dari waktu ke waktu dengan persyaratan yang tidak lebih luas dari persyaratan yang diberikan kepada Avery Dennison berdasarkan Perjanjian ini.

12.6. Avery Dennison akan melakukan diskusi dengan itikad baik dengan Pemasok mengenai kompensasi atas hak penemu jika undang-undang setempat di mana penemu menjalankan kegiatannya mensyaratkan kompensasi tersebut.

13. Pengakhiran dan Penghentian Pembelian

13.1. Tanpa menyampingkan hak-hak lain yang mungkin dimiliki oleh Avery Dennison dan Pemasok, keduanya berhak untuk mengakhiri Perjanjian ini kapan saja dengan segera berlaku melalui pemberitahuan tertulis jika tindakan lain tersebut melanggar salah satu ketentuan dari Ketentuan atau Perjanjian dan gagal untuk memperbaiki pelanggaran tersebut dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah diterimanya pemberitahuan tertulis yang memberikan keterangan lengkap tentang pelanggaran tersebut dan memintanya untuk diperbaiki.

13.2. Avery Dennison atau Pemasok berhak untuk mengakhiri Perjanjian melalui pemberitahuan tertulis yang berlaku segera jika pihak lainnya:

- mengajukan permohonan untuk proses kepailitan atau menjadi subjek dari proses kepailitan proses, memiliki perintah administrasi yang dibuat sehubungan dengan hal itu atau pemberitahuan atau petisi penunjukan seorang kurator sehubungan dengan hal tersebut di pengadilan mana pun, atau
- pailit, telah mendapatkan penangguhan pembayaran; atau
- melakukan pengalihan untuk kepentingan kreditor; atau
- seorang kurator ditunjuk untuk mengurus seluruh atau sebagian harta kekayaannya; atau
- berhenti atau terancam berhenti menjalankan usahanya; atau
- sewaktu-waktu terjadi perubahan material dalam kepemilikan atau pengendalian pihak lainnya.

13.3. Tidak kurang dari dua belas (12) bulan sebelum menghentikan pembuatan, penjualan, atau penyediaan Produk apa pun yang telah dibeli sebelumnya oleh Avery Dennison, Pemasok harus memberikan pemberitahuan sebelumnya kepada Avery Dennison dan mengizinkan "pesanan terakhir" diajukan selama periode tersebut. Pemberitahuan tersebut tidak akan membebaskan Pemasok dari kewajiban apa pun sehubungan dengan Perjanjian apa pun terkait Produk tersebut sebelum akhir periode "pesanan terakhir" (termasuk, namun tidak terbatas pada, Jaminan).

14. Kerahasiaan

Pemasok harus memperlakukan seluruh informasi yang diungkapkan kepadanya oleh Avery Dennison sebagai informasi rahasia dan Pemasok tidak boleh mengungkapkan informasi tersebut kepada orang lain, termasuk perusahaan afiliasi, atau menggunakan

informasi itu sendiri untuk tujuan apa pun selain dari pelaksanaan Ketentuan ini atau Perjanjian atau Pesanan apa pun, tanpa persetujuan tertulis Avery Dennison. Pemasok harus merahasiakan keberadaan, sifat, dan isi dari Ketentuan ini dan Perjanjian atau Pesanan terlampir, serta seluruh informasi komersial lainnya yang berkaitan dengan Avery Dennison, dalam bentuk apa pun dan tidak boleh menggunakan, mengungkapkan, atau mempublikasikan apa pun yang berkaitan dengan hal-hal tersebut atau menggunakan nama Avery Dennison untuk tujuan apa pun, tanpa sebelumnya tanpa izin tertulis dari Avery Dennison.

15. Materi yang telah disediakan

Jika materi dan/atau alat disediakan oleh Avery Dennison kepada Pemasok untuk pelaksanaan Pesanan, materi dan/atau alat akan tetap menjadi milik Avery Dennison dan akan ditandai dengan jelas oleh Pemasok. Seluruh alat yang disediakan oleh Avery Dennison harus dikembalikan ke Avery Dennison dalam keadaan tidak rusak dan pengangkutan dibayar oleh Pemasok berdasarkan permintaan pertama Avery Dennison untuk pengembalian tersebut. Seluruh perbaikan akibat kerusakan, jika ada, pada materi dan/atau alat yang telah disediakan oleh Avery Dennison akan dibebankan kepada Pemasok. Materi dan/atau alat yang telah disediakan oleh Avery Dennison atau yang telah diproduksi seluruhnya atau sebagian atas biaya Avery Dennison tidak boleh digunakan untuk dan atas nama pihak ketiga tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Avery Dennison.

16. Penarikan Produk

Pemasok harus bekerja sama sepenuhnya dalam setiap program penghentian produk atau penarikan produk yang diselenggarakan oleh Avery Dennison dan memberikan semua bantuan yang wajar yang diminta oleh Avery Dennison untuk mendapatkan kembali Produk yang menjadi sasaran kampanye tersebut dan mencegah penjualannya kepada pihak ketiga.

17. Kepatuhan Produk

17.1. Pemasok harus menjamin kepatuhan penuh Produk terhadap seluruh persyaratan yang ditentukan oleh hukum dan peraturan yang berlaku. Pemasok harus segera memberi tahu Avery Dennison tentang setiap perubahan yang diketahui atau yang akan datang mengenai kepatuhan Produk terhadap persyaratan hukum dan peraturan yang berlaku.

17.2. Pemasok menjamin bahwa setiap dan seluruh Produk, bahan kimia, atau campuran yang dijual atau diserahkan ke Avery Dennison berdasarkan Ketentuan ini mematuhi standar, aturan, perintah, dan peraturan yang diberlakukan atau ditetapkan berdasarkan undang-undang kesehatan dan keselamatan kerja berdasarkan hukum yang berlaku yang berlaku untuk Perjanjian yang relevan. Pemasok harus mematuhi visi Avery Dennison tentang zat-zat yang dibatasi atau berbahaya.

17.3. Pemasok menjamin dan memastikan bahwa Produk yang dipasok ke Avery Dennison, jika diwajibkan oleh undang-undang dan/atau peraturan yang berlaku, terdaftar, disertifikasi, dan/atau disetujui oleh (sebagaimana dapat diterapkan) otoritas publik yang kompeten untuk komersialisasi. Sehubungan dengan Produk yang dipasok ke Avery Dennison di UE, yang mungkin termasuk (namun tidak terbatas pada) zat, materi, dan barang sebagaimana dipasok ke Avery Dennison berdasarkan Perjanjian, Pemasok selanjutnya menjamin dan memastikan bahwa Produk telah didaftarkan atau diberitahukan sebagaimana disyaratkan oleh "Peraturan (EC) Uni Eropa No 1907/2006 dari Parlemen dan Dewan Eropa - tanggal 18 Desember 2006 - tentang Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi dan Pembatasan Bahan Kimia (*Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals* atau REACH).

17.4. Pemasok harus menyimpan seluruh hasil uji kualifikasi/validasi dan/atau dokumentasi lain yang mendukung pernyataan kepatuhan selama setidaknya sepuluh (10) tahun dan memberikannya kepada Avery Dennison atas permintaan Avery Dennison. Pemasok lebih lanjut menjamin dan memastikan bahwa Produk yang termasuk tetapi tidak terbatas pada zat, materi, dan barang yang dipasok ke Avery Dennison berdasarkan Perjanjian mematuhi undang-undang dan/atau peraturan yang berlaku tentang pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu dalam listrik dan peralatan elektronik (termasuk, namun tidak terbatas pada, sesuai dengan Arahan 2011/65/EU Parlemen dan Dewan Eropa 8 Juni 2011 bila dapat diterapkan).

18. Kepatuhan Sosial dan Etika

18.1. Pemasok dan karyawannya serta pihak ketiga mana pun yang terlibat di dalamnya, harus mematuhi seluruh peraturan kesehatan dan lingkungan yang berlaku secara resmi serta aturan, peraturan, pedoman, dan standar internal perusahaan Avery Dennison untuk keselamatan, kesehatan, prosedur kerja, dan/atau lingkungan, sejauh sebagaimana diatur dalam ayat 18.2.

18.2. Sebelum memulai pelaksanaan Perjanjian, Pemasok dan personel terkait harus mempelajari dan mematuhi:

- materi dari "Standar Pemasok Avery Dennison" yang menjelaskan kondisi kerja dan standar ketenagakerjaan yang harus selalu dipatuhi dalam kegiatan Pemasok, dapat diakses di <https://rbis.averydennison.com/en/home/RSL.html> dan dapat berubah dari waktu ke waktu;
- materi dari "Kode Etik dan Pedoman Perilaku Bisnis", yang berkaitan dengan nilai, prinsip, dan kebijakan global utama, yang berlaku bagi Avery Dennison, direktur, pejabat, dan karyawan anak perusahaannya di seluruh dunia, dapat diakses di <http://www.averydennison.com> dan dapat berubah dari waktu ke waktu.

18.3. Pemasok menyanggupi untuk mencapai dan meningkatkan praktik bisnisnya sebagaimana diatur dalam kedua dokumen tersebut di atas dan akan memasok Produk berdasarkan setiap Pesanan atau Perjanjian dengan cara yang konsisten dengan kedua dokumen tersebut di atas.

18.4. Biaya yang timbul akibat keterlambatan pelaksanaan Perjanjian karena kondisi dan keadaan yang dijelaskan di atas akan ditanggung oleh Pemasok. Pemasok harus menanggung biaya audit untuk kepatuhan sosialnya.

19. Kepatuhan dan Anti-Suap

19.1. Pemasok setuju untuk mematuhi, dan akan mengarahkan seluruh perwakilan Pemasok (termasuk, namun tidak terbatas pada, direktur, pejabat, karyawan, dan subkontraktor) untuk mematuhi seluruh hukum, undang-undang, dan peraturan yang

berlaku termasuk yang berkaitan dengan anti-penyuapan, antikorupsi, dan hak asasi manusia (termasuk, namun tidak terbatas pada, antiperbudakan, perdagangan manusia, dan nondiskriminasi di lingkungan kerja). Pemasok harus selalu memiliki prosedur yang memadai selama jangka waktu Perjanjian ini untuk memastikan kepatuhannya terhadap seluruh hukum yang berlaku tersebut.

19.2. Perjanjian ini tunduk pada ketentuan dengan sanksi yang berlaku. Jika, sewaktu-waktu selama jangka waktu Perjanjian ini, ketentuan dengan sanksi melarang kelanjutan Perjanjian ini berdasarkan Ketentuan ini (baik di bawah sanksi ekonomi Amerika Serikat yang diatur oleh Kantor Pengawasan Aset Luar Negeri Departemen Keuangan AS, Dewan Keamanan Perserikatan Bangsa-Bangsa atau Uni Eropa dan Perbendaharaan Yang Mulia (*Her Majesty's Treasury*) atau hukum yang berlaku ("Sanksi") atau jika Pemasok, secara langsung atau tidak langsung, menggunakan uang yang dibayarkan oleh Avery Dennison sesuai dengan Perjanjian ini atau menyediakan uang tersebut kepada siapa pun untuk mendanai, setiap kegiatan atau bisnis dengan siapa pun, atau di negara yang terkena Sanksi, bahwa, pada saat pendanaan tersebut, Avery Dennison dapat mengakhiri Perjanjian ini segera setelah pemberitahuan apa pun. Jika ketentuan dengan sanksi menghambat Avery Dennison dari (i) menerima uang apa pun dari Pemasok; dan/atau (ii) membayar uang apa pun kepada Pemasok, maka kewajiban Pemasok dan/atau kewajiban Avery Dennison (sebagaimana dapat diterapkan) untuk membayar jumlah tersebut akan ditangguhkan sejauh dan hingga saat pembayaran uang dapat dilakukan secara sah berdasarkan ketentuan yang bersangkutan, atau setelah sanksi tersebut tidak berlaku lagi.

19.3. Avery Dennison dapat, terlepas dari apakah salah satu dari situasi berikut ini disebabkan oleh Pemasok, menangguhkan dan/atau mengakhiri Perjanjian ini dengan pemberitahuan tertulis yang berlaku segera jika Pemasok telah melakukan tindak pidana atau terlibat dalam, atau terkait dengan, (baik secara langsung atau secara tidak langsung) situasi atau aktivitas apa pun (baik yang disebabkan oleh Pemasok atau pihak ketiga) yang: i) menurut pendapat Avery Dennison cenderung berdampak negatif terhadap reputasi Avery Dennison atau aspek bisnisnya; ii) akan menyebabkan Avery Dennison atau setiap aspek bisnisnya mengalami keburukan, skandal, ejekan atau penghinaan, atau akan cenderung mengejutkan, menghina atau menyinggung masyarakat di wilayah manapun di mana produk atau jasa Avery Dennison dipasarkan; iii) mencerminkan secara tidak baik reputasi Avery Dennison, merek, produk, atau jasanya; atau iv) dapat memengaruhi pasokan, keberhasilan penjualan, dan pemanfaatan produk atau jasa Avery Dennison. Avery Dennison akan memberi tahu Pemasok tentang keputusannya tentang seluruh hal yang timbul berdasarkan klausul ini. Contoh tindakan, perilaku, atau situasi yang dianggap merugikan bisnis Avery Dennison sebagaimana disebutkan dalam klausul ini termasuk namun tidak terbatas pada: i) unggahan atau publikasi di media sosial atau di tempat lain atas konten apa pun yang mempromosikan kefanatikan, rasisme, atau diskriminasi berdasarkan hal apa pun, seperti, tetapi tidak terbatas pada, ras, jenis kelamin, agama, kebangsaan, kecacatan, orientasi seksual, usia atau konten apa pun yang mendukung atau berkomploit untuk tidak mematuhi hak-hak buruh; ii) pengungkapan pandangan politik apa pun dalam konteks yang dapat menimbulkan keterkaitan dengan bisnis Avery Dennison; iii) penggunaan, memperdagangkan, atau hubungan lain dengan, obat-obatan terlarang; atau iv) kegiatan usaha yang dilakukan oleh Pemasok di negara yang terkena Sanksi atau dengan orang atau badan yang berdagang di negara yang terkena Sanksi atau yang bertempat tinggal atau didirikan di negara yang terkena Sanksi.

20. Privasi dan Perlindungan Data

20.1. Pemasok menjamin bahwa pihaknya telah menerapkan pengendalian, kebijakan, prosedur, dan perlindungan kelembagaan, teknis, dan administratif yang memadai untuk menjaga kerahasiaan dan integritas informasi pribadi, kepemilikan, atau rahasia apa pun dari (atau disediakan oleh) Avery Dennison sehubungan dengan pengiriman Barang dan/atau Jasa yang tunduk pada Syarat dan Ketentuan ini (secara bersama-sama disebut "Data"). Informasi pribadi berarti segala informasi pengenal atau informasi yang berpotensi dapat diidentifikasi termasuk namun tidak terbatas pada nama, detail kontak, alamat IP, dan informasi apa pun yang terkait dengan informasi pengenal tersebut.

20.2. Pemasok harus lebih lanjut memastikan bahwa aset dan peralatan teknologi informasi, komputer, sistem, jaringan, perangkat keras, perangkat lunak, situs web, aplikasi, dan basis datanya (bersama-sama disebut, "Sistem TI") berfungsi sebagaimana diperlukan sehubungan dengan penyediaan Barang dan/atau Jasa berdasarkan Syarat dan Ketentuan ini dan bebas dan bersih dari segala *bug*, gangguan, kecacatan, *Trojan horse*, *time bombs*, malware, dan perusak lainnya.

20.3. Pemasok harus segera memberi tahu Avery Dennison tentang dugaan atau kerugian aktual (atau kehilangan kendali atas), perusakan, pengungkapan, atau akses tidak sah ke Data ("Insiden Keamanan"). Seluruh Insiden Keamanan harus dilaporkan ke Avery Dennison melalui email ke securityoperations@averydennison.com, tanpa penundaan yang tidak semestinya dan tidak lebih dari 24 jam setelah mengetahui atau mencurigai adanya insiden Keamanan. Pemasok harus memberi Avery Dennison seluruh informasi yang diperlukan tentang Insiden Keamanan, serta seluruh bantuan wajar yang dibutuhkan Avery Dennison untuk memenuhi kewajiban hukumnya.

20.4. Pemasok harus mematuhi seluruh peraturan perundang-undangan yang berlaku termasuk persyaratan yang berkaitan dengan privasi dan keamanan Data dan Sistem TI. Terlepas dari batasan tanggung jawab yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan ini, Pemasok setuju untuk sepenuhnya mengganti kerugian Avery Dennison atas kerugian apa pun (termasuk klaim pihak ketiga), penyelesaian, denda, biaya, ongkos, dll., yang diderita atau ditanggung oleh Avery Dennison sebagai akibatnya dari Insiden Keamanan.

20.5. Para pihak menyatakan bahwa mereka akan bertindak sebagai pengontrol informasi pribadi yang terpisah dan independen dalam lingkup Peraturan Perlindungan Data Umum UE 2016/679 ("GDPR") dan akan memproses informasi pribadi yang diperlukan untuk penjualan produk atau jasa dan untuk menjaga hubungan bisnis seperti nama, jabatan/fungsi, alamat perusahaan, alamat email, nomor telepon karyawan, kontraktor dari pihak lain. Para pihak juga dapat memproses informasi pribadi tersebut untuk kepentingannya yang sah seperti administrasi, akuntansi, komunikasi, dan pemasaran. Masing-masing pihak akan melakukan upaya terbaiknya untuk memberi tahu karyawan dan koneksi bisnisnya tentang pemrosesan data pribadi mereka oleh pihak lain sebagaimana dijelaskan dalam pasal ini. Masing-masing pihak harus mematuhi

kewajiban mereka berdasarkan peraturan perundang-undangan privasi yang berlaku, termasuk namun tidak terbatas pada GDPR.

20.6. Dalam hal informasi pribadi yang berasal dari Wilayah Ekonomi Eropa dialihkan ke luar wilayah ini oleh Avery Dennison (eksportir) kepada Pihak Pemasok (importir), Para Pihak setuju bahwa Syarat dan Ketentuan ini akan Mencakup Klausul Kontrak Standar Komisi Eropa (2021/914/EU) untuk memastikan bahwa pengalihan informasi pribadi tersebut terjadi sesuai dengan GDPR.

20.7. Pemasok tidak boleh memproses informasi pribadi apa pun atas nama Avery Dennison tanpa mengadakan perjanjian pemrosesan data terpisah dengan Avery Dennison sebelum pemrosesan tersebut.

21. Hukum yang Mengatur/Pengadilan yang Berwenang

21.1. Seluruh Perjanjian dan hubungan hukum lainnya antara Avery Dennison dan Pemasok akan diatur oleh dan ditafsirkan serta diinterpretasikan sesuai dengan hukum negara entitas Avery Dennison yang membeli terdaftar ("Hukum yang Berlaku"). Ketentuan Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang Kontrak untuk Penjualan Produk Internasional ("Konvensi Wina") tidak akan berlaku.

21.2. Setiap perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian apa pun dan hubungan hukum lainnya antara Avery Dennison dan Pemasok (termasuk namun tidak terbatas pada kewajiban non-kontraktual apa pun) harus diserahkan ke pengadilan yang kompeten dari tempat kedudukan entitas Avery Dennison yang membeli terdaftar. Menyimpang dari kalimat sebelumnya sebelumnya, Avery Dennison, atas diskresinya sendiri, dapat: a) memilih untuk menyerahkan perselisihan tersebut ke pengadilan yang berwenang di negara tempat kedudukan Pemasok berdasarkan hukum yang berlaku di negara tersebut; dan b) mengupayakan ganti rugi sementara atau langkah perlindungan sementara lainnya di pengadilan mana pun yang memiliki yurisdiksi.

21.3. Jika ayat 21.2 dinyatakan oleh pengadilan atau badan atau otoritas yurisdiksi yang kompeten sebagai tidak sah, melanggar hukum, batal atau tidak dapat dilaksanakan: a) klausul tersebut akan dianggap terpisah dari Ketentuan ini dan ini tidak akan memengaruhi Syarat dan Ketentuan Umum Pembelian Pakaian selebihnya, yang akan tetap berlaku sepenuhnya; b) tunduk pada ayat 21.3(c) pengadilan yang ditentukan dalam ayat 21.2 akan memiliki yurisdiksi eksklusif untuk memutuskan sengketa apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan pesanan atau perjanjian penjualan apa pun antara Avery Dennison dan Pemasok (termasuk namun tidak terbatas pada kewajiban non-kontraktual apa pun); dan c) salah satu pihak dapat mengupayakan ganti rugi sementara atau langkah perlindungan sementara lainnya di pengadilan mana pun yang memiliki yurisdiksi

22. Pemberitahuan Perubahan

Pemasok harus menyampaikan kepada Avery Dennison pemberitahuan tertulis setidaknya dua belas (12) bulan sebelum menerapkan suatu Perubahan. Tidak ada Perubahan yang dapat diterapkan tanpa persetujuan tertulis, dan ditandatangani sebelumnya dari Avery Dennison, yang dapat diberikan atau tidak atas diskresinya sendiri. "Perubahan" berarti suatu perubahan, modifikasi, perubahan, penggantian, atau penghentian dalam atau terhadap salah satu dari hal berikut, terlepas dari apakah spesifikasi Produk tetap tidak berubah atau tidak:

- lokasi, aset produksi, atau badan usaha yang digunakan untuk pembuatan atau penyediaan Produk,
- subkontraktor Pemasok yang terlibat dalam pembuatan atau penyediaan Produk atau komponen Produk,
- pemasok komponen Produk,
- proses atau prosedur yang digunakan oleh Pemasok dalam pembuatan atau penyediaan Produk,
- komposisi, kesesuaian, bentuk, fungsi, kinerja, parameter uji, hasil uji, karakteristik, bau, warna atau tampilan Produk, atau
- bahan kimia, bahan mentah atau komponen apa pun, kandungan atau formulasi yang digunakan dalam pembuatan atau penyediaan Produk, atau pergantian personel untuk Jasa tertentu

23. Ketentuan Lain-Lain

23.1. Pemberitahuan. Setiap pemberitahuan yang diberikan harus dalam bentuk tertulis, ditujukan kepada penerima di alamatnya yang tercantum dalam dokumen yang dilampirkan pada Ketentuan ini, atau alamat lain yang telah diberitahukan kepada pihak lainnya. Pemberitahuan dianggap telah diberikan dengan semestinya: jika disampaikan secara langsung selama jam kerja normal - pada saat pengiriman; jika dikirim melalui pos pengiriman tercatat - pada hari kerja kedua setelah pengiriman; jika dikirimkan melalui faksimili dan dikonfirmasi telah diterima - pada saat pengiriman; atau pada saat konfirmasi jika dikirim melalui email ke alamat email yang valid dan relevan yang telah disepakati dengan cara yang dapat diketahui dan dengan permintaan konfirmasi penerima oleh pengirim email, yang konfirmasinya tidak dapat ditunda oleh penerima secara tidak wajar.

23.2. Tiada penyimpangan. Kegagalan atau penundaan Avery Dennison untuk menuntun pelaksanaan setiap kewajiban Pemasok atau untuk menggunakan hak atau keistimewaan atau pengecualian pelanggaran apa pun berdasarkan Ketentuan ini tidak akan **mengesampingkan** syarat, ketentuan, atau keistimewaan lainnya, baik yang sejenis maupun yang serupa.

23.3. Hak dan upaya hukum Avery Dennison berdasarkan Ketentuan ini atau perjanjian lainnya bersifat independen, kumulatif, dan tanpa mengurangi haknya berdasarkan hukum.

23.4. Keterpisahan. Jika satu atau lebih ketentuan dari Ketentuan ini batal, tidak sah atau tidak dapat dilaksanakan, ketentuan lainnya akan tetap berlaku sepenuhnya.

23.5. Pengalihan. Tidak ada hak atau kewajiban Pemasok berdasarkan pembelian dan/atau perjanjian sehubungan dengan pembelian yang dapat dialihkan atau dipindahkan seluruhnya atau sebagian tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Avery Dennison.

23.6. Bahasa yang mengatur. Ketentuan ini ditulis dan diatur oleh versi bahasa Inggris. Versi bahasa lain apa pun dari Ketentuan ini hanya untuk kenyamanan dan terjemahan.